

# OIKIA



## A Beginner's Course in Ancient Greek

Susanne Bramming & Christian Høgel  
Copenhagen 2017

OIKIA – A Beginner’s Course in Ancient Greek

© Susanne Bramming, Christian Høgel & Lars Kroman 2017 (4th edition)

Artwork: Lars Kroman

## Contents

Chapter 1: Alphabet .....	1
Chapter 2: ἡ οἰκία ἐν ταῖς Ἀθήναις .....	2
Chapter 3: τὰ ἔργα .....	14
Chapter 4: ἡ ἀγορά .....	27
Chapter 5: τὸ γυμνάσιον .....	35
Chapter 6: ἡ Ἀκρόπολις .....	40
Chapter 7: τὸ θέατρον .....	47
Chapter 8: οἱ Δελφοί .....	53
Chapter 9: ἡ Ἐλευσίς .....	58

## Chapter 3

τὰ ἔργα

## τὰ ἔργα



ὁ Νικήρατος πρὸς τὸ ἐργαστήριον ἔρχεται.

ὁ Νικήρατος καὶ ὁ Ὀνήσιμος πρὸς τὸ ἐργαστήριον ἔρχονται.

Image 2 placeholder

ὁ Νικήρατος καὶ ὁ Ὀνήσιμος νῦν ἐν τῷ ἐργαστηρίῳ εἰσὶν· ἐργάζονται.  
πίθους οἱ μὲν ποιοῦσιν, οἱ δὲ γράφουσιν.

ἔργον –ου το job, task, employment

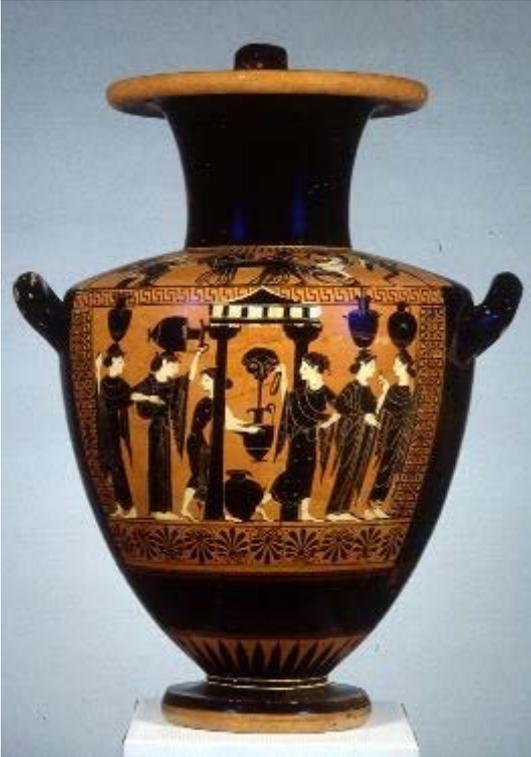
ἐργαστήριον –ου τό workshop

πίθος –ου ὁ jar

οἱ μὲν ... οἱ δὲ some ... others

ποιοῦσιν create, make

γράφουσιν paint, inscribe



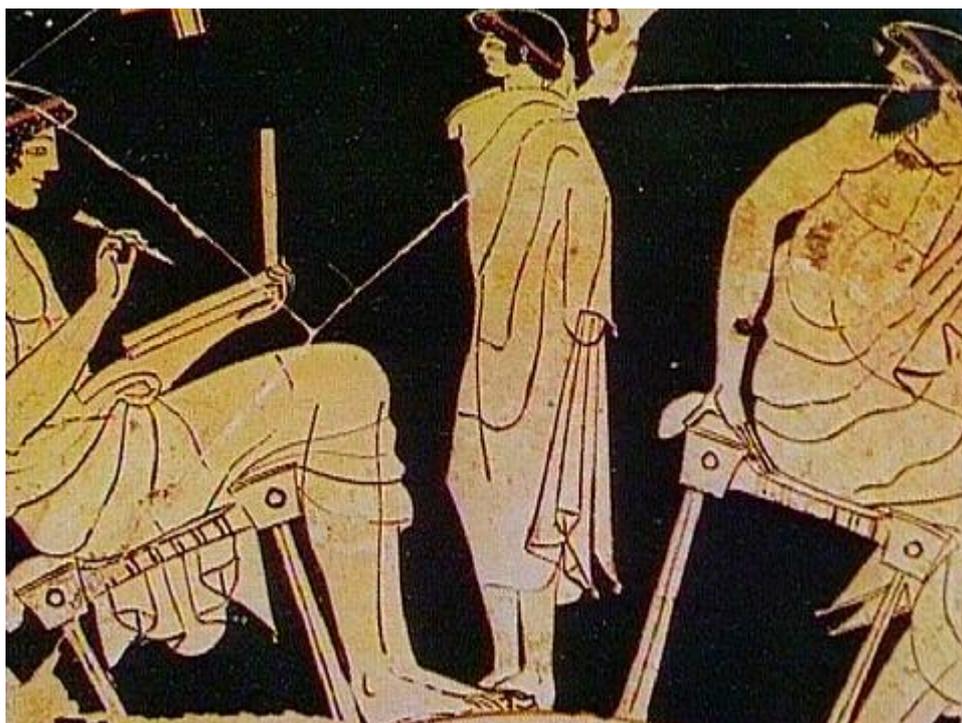
ἡ Κλεονίκη καὶ αἱ δοῦλαι πρὸς  
τὴν κρήνην ἔρχονται.

πρὸς to, towards  
κρήνη -ης ἢ spring, fountain



ὁ Αὐτόλυκος καὶ ὁ παιδαγωγὸς  
ἔρχονται πρὸς τὸν διδάσκαλον.

παιδαγωγὸς -ου ὁ pedagogue, tutor  
διδάσκαλος -ου ὁ teacher



### ὁ διδάσκαλος

ὁ Αὐτόλυκος καὶ οἱ φίλοι, οἱ πρὸς τὸν διδάσκαλον ἔρχονται, δέλτους ἔχουσιν. οἱ μὲν μύθους ποιοῦσι καὶ γράφουσιν, οἱ δὲ βιβλία ἀναγιγνώσκουσιν. τοτὲ μὲν σπουδαῖοί εἰσι, τοτὲ δὲ παίζουσιν. ὁ δὲ διδάσκαλος τὰ τέκνα γράμματα διδάσκει. ὁ μὲν διδάσκαλος μῦθον, ὃς πολὺ καλὸς ἐστὶ, λέγει, τὰ δὲ τέκνα ἀκούει. κόρη δ' οὐκ πρὸς τὸν διδάσκαλον ἔρχονται, ἀλλ' ὑφαίνουσι. ἐνίστε δὲ πρὸς τὴν κρήνην ἔρχονται.

φίλος –ου ὁ friend  
ὅς, ἢ, ὃ who, which  
(rel.pron.)  
δέλτος –ου ἡ  
writing tablet  
οἱ μὲν ... οἱ δὲ  
some ... others  
μῦθος –ου ὁ history,  
myth  
γράφουσιν write  
βιβλίον –ου τό book  
ἀναγιγνώσκουσιν read  
τοτὲ μὲν ... τοτὲ δὲ  
sometimes ...  
sometimes  
σπουδαῖος –α –ον  
diligent, serious  
παίζουσιν play  
δέ and, but (2nd word in  
sentence)  
γράμμα –ατος το letter  
διδάσκει teach  
πολύ much  
καλὸς beautiful  
ἀκούουσιν listen  
κόρη, –ης ἡ girl  
ἐνίστε sometimes

## περὶ τοῦ ἐργαστηρίου

ὁ Νικήρατος πολλοὺς δούλους, οἱ ἐργάζονται, ἔχει. οἱ μὲν ἐν τῷ ἀγρῷ κέραμον ὀρύττουσιν καὶ πολὺν χρόνον ἐργάζονται. ἔπειτα δὲ τὸν κέραμον πρὸς τὸ ἐργαστήριον φέρουσιν. οἱ δὲ πίθους πρῶτον μὲν ποιοῦσιν καὶ γράφουσιν, ἔπειτα δὲ πρὸς τὸν ἰπνὸν φέρουσιν. τήμερον δ' ὑδρίας γράφουσιν. καὶ ἄλλος τὴν Ἀθηνᾶν γράφει, ἄλλος γάμον.



ἡ Ἀθηνᾶ θεὰ ἐργαστική ἐστίν. καὶ ἐν ταῖς Ἀθήναις ἡ Ἀθηνᾶ ἱερόν ἐν τῇ Ἀκροπόλει ἔχει. θεὰ γὰρ μεγίστη ἐστίν. ἐν δὲ τῇ ὑδρία, ἣν οἱ ἐργάται ποιοῦσιν, ἡ Ἀθηνᾶ δόρυ καὶ κόρυν ἔχει. ἐστὶ δὲ καὶ γλαῦξ ἐν τῷ ὤμῳ.

περὶ om  
πολλοί mange  
ὅς, ἡ, ὁ som, der (rel.pron.)  
ἔχει har  
ἐν τῷ ἀγρῷ i marken  
κέραμος -ου ὁ ler  
ὀρύττουσιν graver  
πολὺν χρόνον længe  
ἔπειτα derefter  
φέρω bærer, bringer  
πίθος -ου ὁ krukke  
πρῶτον først  
ποιέω laver  
γράφω tegner, skriver  
ἰπνός -οῦ ὁ onn  
τήμερον i dag  
ὑδρία -ας (vand)krukke  
ἄλλος .. ἄλλος en .. en  
anden  
Ἀθηνᾶ -ᾶς ἡ (gudinden)  
Athene  
γάμος -ου ὁ bryllup

ἐργαστικός -η -ον  
håndværks-  
ἱερόν τό temple  
μέγιστος -η -ον størst  
ἐργάτης -ου ὁ  
håndværker  
δόρυ -ατος τό spyd  
κόρυν (akk.) hjelm  
γλαῦξ -αυκος ἡ ugle  
ἐν τῷ ὤμῳ på skulderen



K18.1 EROS, HEBE, HERAKLES, HYMENAIOS

ἐν δὲ τῷ γάμῳ εἰσὶ νύμφη καὶ νυμφίος. ἡ μὲν νύμφη  
νέα ἐστίν, ὁ δὲ νυμφίος οὐ. ὁ νυμφίος τὴν νύμφην πρὸς τὸν οἶκον ἄγεται.

### Διάλογος α': οἱ ἐργάται

Γλαυκῶν ποῦ ἐστὶν ἡ μεγάλη ὑδρία;  
 Ἴππίας τὴν ὑδρίαν γράφω. γράφω δὲ τὴν Ἀθηνᾶν .  
 Γλαυκῶν ἔχει ἡ Ἀθηνᾶ ἀεὶ δόρου καὶ κόρου;  
 Ἴππίας ἔχει πολλάκις. ἐστὶ γὰρ ἡ θεὰ τῆς μάχης.  
 Γλαυκῶν τί δὴ ἡ γλαῦξ;  
 Ἴππίας ἡ δὲ γλαῦξ σῆμα τῆς σοφίας ἐστίν. ἐστὶ  
 γὰρ ἡ Ἀθηνᾶ καὶ θεὰ σοφωτάτη.  
 Κρίτων ἀλλὰ ἐστὶ καὶ παρθένος. οὐ γὰρ  
 νυμφεύει. ἐγὼ δὲ γάμον γράφω. ἐν δὲ τῷ  
 γάμῳ ἡ νύμφη, ἡ καθίζει ἐν τῷ μέσῳ,  
 δέχεται τὰ δῶρα, ἃ καλὰ ἐστίν.  
 Ἴππίας ποῦ γράφεις τὸν νυμφίον;  
 Κρίτων τὸν δὲ νυμφίον παρὰ τῇ νύμφῃ γράφω.  
 καὶ πολλοὶ ξένοι ἐν τῷ γάμῳ πάρεισιν.  
 Ἴππίας ἀλλὰ τί ποιοῦσιν οἱ ξένοι;  
 Κρίτων δῶρα δὲ καλὰ φέρουσιν.  
 Γλαυκῶν τὸν γάμον κάλλιστα γράφεις.

ἐν τῷ γάμῳ ved brylluppet  
 νύμφη -ης ἡ brud  
 νυμφίος -ου ὁ brudgom  
 νέος -η -ον ung  
 ἄγομαι hjemfører  
 ἐργάτης -ου ὁ håndværker  
 ποῦ hvor  
 μέγας μεγάλη μέγα stor  
 ἀεὶ altid  
 πολλάκις ofte  
 τῆς μάχης krigs-, krigens  
 τί hvorfor  
 δὴ dog  
 σῆμα -ατος τό tegn, symbol  
 τῆς σοφίας på visdom  
 γὰρ for, nemlig  
 σοφός -η -ον klog  
 καὶ og, også  
 παρθένος -ου ἡ jomfru  
 νυμφεύω gifter mig  
 ὅς ἢ ὁ som, der  
 καθίζω sidder  
 ἐν τῷ μέσῳ i midten  
 δέχομαι modtager  
 δῶρον -ου τό gave  
 παρὰ τῇ νύμφῃ ved siden af  
 bruden  
 πολλοὶ mange  
 ξένος ὁ gæst, fremmed  
 πάρεϊμι er til stede  
 τί hvad  
 κάλλιστα meget smukt

## Διάλογος β': ὁ διδάσκαλος

Διδάσκαλος	ἄτταταῖ, ὕστεροι ἔρχεσθε.
Τέκνα	βραδέως ἐρχόμεθα. ὁ γὰρ παιδαγωγὸς γέρων ἐστὶ καὶ βραδύς.
Διδάσκαλος	δέλτους καὶ καλάμους ἔχετε;
Τέκνα	ἔχομεν.
Διδάσκαλος	ἀκούετε. ἐγὼ μὲν μῦθον λέγω, ὑμεῖς δὲ τὸν μῦθον γράφετε.
Τέκνα	ὁ δὲ μῦθος δεινὸς ἐστίν;
Διδάσκαλος	πάνυ γε. ἀκούετε καὶ γράφετε·

ἄτταταῖ āh, for søren  
ὑστερος -α -ον sen  
βραδέως langsomt  
παιδαγωγός -οῦ ὁ  
opdrager (subst.)  
γέρων -οντος ὁ gammel  
(mand)  
βραδύς -εῖα -ύ langsom  
κάλαμος -ου ὁ pen  
ἀκούω hører  
μῦθος -ου ὁ historie  
ὑμεῖς I  
δεινός -ή -όν uhyggelig,  
farlig  
πάνυ γε i høj grad, ja

## Πάρις καὶ αἱ θεαί

ὁ Πάρις ποιμὴν ἐστίν. ὁ μὲν Ἑρμῆς πρὸς τὸν Πάριδα ἔρχεται. καὶ δὲ τρεῖς θεαὶ ἔρχονται. Πάρις δὲ πρὸς τὰς θεὰς - τὴν Ἥραν, τὴν Ἀθηνᾶν καὶ τὴν Ἀφροδίτην - βλέπει.

Πάρις	ἄρ' οὐ θεαὶ ἐστε;
Θεαί	καλαὶ θεαὶ ἐσμεν.
Ἑρμῆς	καλαὶ εἰσιν, ἀλλ' ἐρίζουσιν.
Πάρις	ἀλλὰ διὰ τί ἐρίζουσιν αἱ θεαί;
Ἑρμῆς	ἐρίζουσιν δὲ διὰ χρυσοῦν μῆλον. τὸ δὲ μῆλον γραφὴν ἔχει· ΤΗΙ ΚΑΛΛΙΣΤΗΙ
Πάρις	τίς θεὰ καλλίστη ἐστίν;
Ἑρμῆς	οὐκ οἶδα· ἀλλὰ σὺ ἐκλέγεις.
Πάρις	οἴμοι, φεῦ, φεῦ. οὐκ οἶδα τίς ἡ καλλίστη. μόνον γὰρ ἄνθρωπός εἰμι.
Ἑρμῆς	ἀλλὰ μὲν γὰρ κελεύει σε ὁ Ζεὺς.

ποιμὴν -ένος ὁ hyrde  
Πάριδα akk. af Paris  
τρεῖς tre  
βλέπω ser  
ἄρ' οὐ mon  
ἐρίζω skændes  
ἀλλ' = ἀλλά men  
διὰ τί på grund af hvad,  
hvorfor  
μῆλον -ου τό æble  
χρυσοῦς -ῆ -οῦν af guld  
γραφὴ -ῆς ἡ indskrift  
κάλλιστος smukkeste  
ΤΗΙ ΚΑΛΛΙΣΤΗΙ - til  
den smukkeste  
τίς hvem, hvilken  
οἶδα (jeg) ved  
ἐκλέγω udvælger  
οἴμοι jamen  
φεῦ φεῦ uha, uha  
μόνον kun  
ἄνθρωπος -ου ὁ  
menneske  
ἀλλὰ μὲν γὰρ jamen  
κελεύω befaler  
σε dig

(Πάρις λέγει πρὸς τὰς θεάς.)

- Πάρις χαῖρε, ὦ Ἥρα. σὺ ἡ καλλίστη εἶ;  
Ἥρα πάνυ γε. ἐγὼ δὲ καὶ ἰσχυρά εἰμι. παρέχω  
οὖν σοι δῶρον, στρατιάν.  
Πάρις τὸ δὲ δῶρον οὐ καλὸν ἐστίν. αἱ γὰρ  
στρατιαὶ φέρουσι κινδύνους.  
χαῖρε, ὦ Ἀθηνᾶ, τί σὺ παρέχεις;  
Ἀθηνᾶ σοφίαν παρέχω.  
Πάρις τὸ δὲ δῶρον οὐ καλὸν ἐστίν. ἡ γὰρ  
σοφία οὐ φέρει ἡδονάς.  
χαῖρε, ὦ Ἀφροδίτη, τί σὺ λέγεις;  
Ἀφροδίτη ἐγὼ παρέχω τὴν Ἑλένην τὴν καλήν. ἄρ'  
οὐ καλὸν δῶρόν ἐστιν;  
Πάρις καλὸν ἐστίν. καλλίστη οὖν εἶ καὶ σοὶ  
παρέχω τὸ μῆλον.  
(ἡ μὲν Ἀφροδίτη χαίρει, ἡ δὲ Ἥρα καὶ ἡ  
Ἀθηνᾶ οὐ χαίρουσιν.)

ὦ (bruges ved tiltale;  
oversættes ikke)  
πάνυ γε i høj grad, ja  
ἰσχυρός -ά -όν magtfuld  
παρέχω giver  
σοί (til) dig  
δῶρον -ου τό gave  
στρατιά -ᾶς ἡ hæð

κίνδυνος -ου ὁ fare  
τί hvad

ἡδονή -ῆς ἡ nydelse

οὖν altså, dermed  
χαίρω har det godt, er glad



K4.5 HERA, ATHENE, APHRODITE, EROS, HERMES, PARIS

## Grammar

### Morphology

Nouns and the definite article now also appear in the **accusative** case:

	(ὁ δοῦλος)	(ἡ κρήνη)	(τὸ τέκνον)
Accusative sing	τὸν δοῦλον	τὴν κρήνην	τὸ τέκνον
Accusative pl	τοὺς δούλους	τὰς κρήνας	τὰ τέκνα

### Forms of nouns

#### Language study 2.1

	<b>-η</b>		<b>-α</b>		<b>mixed</b>
nom sing	τιμ ἡ	<i>honour</i>	χώρα	<i>land</i>	θάλαττ α <i>sea</i>
acc sing	τιμ ἦν		χώραν		θάλαττ αν
gen sing	τιμ ἦς		χώρας		θαλάττ ης
dat sing	τιμ ἧ		χώρα		θαλάττ η
nom pl	τιμ αῖ		χώραι		θάλαττ αι
acc pl	τιμ ἄς		χώρας		θαλάττ ας
gen pl	τιμ ᾶν		χωρῶν		θαλαττ ᾶν
dat pl	τιμ αῖς		χώραις		θαλάττ αις

#### Language study 2.2

	<b>masc./(fem.)</b>		<b>neuter</b>
nom sing	λόγ ος	<i>word</i>	δῶρ ον <i>gift</i>
acc sing	λόγ ον		δῶρ ον
gen sing	λόγ ου		δώρ ου
dat sing	λόγ ω		δώρ ω
nom pl	λόγ οι		δῶρ α
acc pl	λόγ ους		δῶρ α
gen pl	λόγ ων		δώρ ων
dat pl	λόγ οισ		δώρ οισ

## Forms of the definite article

### Language study 4

	masc.	fem.	neut.
nom sing	ὁ	ἡ	τό
acc sing	τόν	τήν	τό
gen sing	τοῦ	τῆς	τοῦ
dat sing	τῷ	τῇ	τῷ
nom pl	οἱ	αἱ	τά
acc pl	τούς	τάς	τά
gen pl	τῶν	τῶν	τῶν
dat pl	τοῖς	ταῖς	τοῖς

## Adjectives

The same changes apply to adjectives, which follow the pattern of the nouns.

In addition to the basic form, which is called **positive**, some adjectives are now seen in the **superlative** form, which can be recognised by the ending **-τατος**.

### Language study 3.5

Many regular adjectives are formed as follows:

<b>positive</b>	<b>comparative</b> -τερος (1+2 decl.)	<b>superlative</b> -τατος (1+2 decl.)
δίκαιος <i>righteous</i>	δικαιό-τερος <i>more righteous</i>	δικαιό-τατος <i>most/very righteous</i>

Some superlatives forms are irregular, e.g.. κάλλιστος *most beautiful*.

## The relative pronoun

Like adjectives, **the relative pronoun** changes in number, gender and case. The relative pronoun follows the pattern of the adjectives, and can generally be distinguished from the definite article because – unlike the definite article – it has an accent.

### *Language study 6.1*

	masc.	fem.	neut.
nom sing	ὁς	ἥ	ὅ
acc sing	ὄν	ἦν	ὄ
gen sing	οὔ	ἦς	οὔ
dat sing	ῶ	ῆ	ῶ
nom pl	οῖ	αῖ	ᾶ
acc pl	οὓς	ᾶς	ᾶ
gen pl	ῶν	ῶν	ῶν
dat pl	οῖς	αῖς	οῖς

Verbs will now appear in all persons, both in the active and the middle.

### Present tense (regular verbs)

*Language study 7.6.1*

	Active	Middle
<i>Singular</i>		
1 <sup>st</sup> person	-ω	-ομαι
2 <sup>nd</sup> person	-εις	-ει/η
3 <sup>rd</sup> person	-ει	-εται
<i>Plural</i>		
1 <sup>st</sup> person	-ομεν	-ομεθα
2 <sup>nd</sup> person	-ετε	-εσθε
3 <sup>rd</sup> person	-ουσι(ν)	-ονται

In addition is the **imperative** (command) form of the verb. In Greek this is found in the singular and the plural.

### Imperative

*Language study 7.9*

	Active	Middle
<i>Singular</i>		
2 <sup>nd</sup> person	-ε	-ου
<i>Plural</i>		
2 <sup>nd</sup> person	-ετε	-εσθε

## Syntax

The direct object and adverbs are the new syntactical concepts in this chapter.

### *Direct object in the accusative*

The direct object in a sentence is in the **accusative** case. *Language study 11.3 and 13.3.*

### *Preposition + accusative*

The accusative case is also used with **prepositions**. A preposition with a noun or a pronoun constitutes a prepositional phrase, which in syntactical analysis is adverbial. *Language study 11.7.*

### *The relative pronoun*

In relation to the relative pronoun, one talks about an **antecedent**. The antecedent is the word to which the relative pronoun refers. The relative pronoun is the same gender and number as the antecedent, but the case of the relative pronoun depends on its own role in the sentence.

A relative pronoun starts a relative clause. In syntactical analysis, a relative clause is the same part of speech as its antecedent. *Language study 6.1 and 15.2.*

### *Word building*

Note that based on a word-stem, e.g. εργ-, several words can be formed with related meanings: ἔργον *task, work*, ἐργάζομαι (*I*) *work*, ἐργαστήριον *workshop*, ἐργάτης (*a*) *worker, labourer*. Note that the article and noun οἱ ἐργάται (Διάλογος α') are masculine. However, it follows the 1st declension. *Language study 2.1.*

## Exercises

1. Insert the correct form of the noun (nominative or accusative). Use each word only once.

ἡ κρήνη  
ὁ μῦθος

ὁ δούλος  
ἡ ὑδρία

τὸ τέκνον  
ὁ ἄνθρωπος

- a. .... μεγάλη ἐστίν.
- b. ὁ διδάσκαλος ..... λέγει.
- c. ὁ κύριος πολλοὺς ..... ἔχει.
- d. ὁ Νικήρατος καὶ ἡ Κλεονίκη ..... ἔχουσιν.
- e. ὁ Πάρις ..... ἐστίν.
- f. αἱ δοῦλαι πρὸς ..... ἔρχονται.

2. Insert words in the accusative case, and translate the sentences.

τὸ μῆλον  
ἡ Ἀθηνᾶ

ὁ γάμος  
ἡ θεά

δεινὸς -η -ον  
τὸ δῶρον

- a. οἱ ξένοι πολλὰ ..... φέρουσιν.
- b. .... οὐκ οἶδα.
- c. αἱ θεαὶ διὰ ..... ἐρίζουσιν.
- d. ὁ ἐργάτης ..... γράφει.
- e. ὁ Πάρις ..... βλέπει.
- f. τὰ τέκνα τὸν ..... μῦθον ἀκούουσιν.

3. Insert the correct form of the relative pronoun. Use each pronoun only once.

ὅς, ὃ, οἷ, ὄν, αἶ, ἣν, ἄς, ὅ, ἃ, ἡ, ἅ,

- a. τὸ μῆλον, ..... ὁ Πάρις παρέχει, χρυσοῦν ἐστίν.
- b. αἱ θεαί, ..... καλαί εἰσιν, ἐρίζουσιν.
- c. γράφω τὸν γάμον, ..... βλέπετε.
- d. οἱ πίθοι, ..... ἔχομεν, ἀγαθοί εἰσίν.
- e. ἡ Ἀθήνη ἱερόν ἔχει, ..... ἐν τῇ Ἀκροπόλει ἐστίν.
- f. τὰ δῶρα, ..... οἱ ξένοι φέρουσιν, καλά ἐστίν.
- g. ἡ γλαῦξ, ..... ἡ Ἀθηνᾶ ἐν τῷ ὠμῷ ἔχει, σῆμα τῆς σοφίας ἐστίν.
- h. ὁ διδάσκαλος, ..... τὰ τέκνα διδάσκει, τὸν μῦθον λέγει.
- i. ἡ νύμφη, ..... νέα ἐστίν, ἐν τῷ μέσῳ καθίζει.
- j. τὰ τέκνα, ..... δέλτους ἔχει, γράφει.
- k. αἱ ὑδρῖαι, ..... οἱ ἐργάται ποιοῦσι, καλαί εἰσιν.
- l. τοὺς ξένους βλέπομεν, ..... δῶρα φέρουσιν.